

TTK 54 E / TTK 66 E

PT

INSTRUÇÕES
DESUMIDIFICADOR



 **TROTEC**

Índice

Indicações sobre o uso deste manual 2

Segurança 2

Informações sobre o aparelho 6

Transporte e armazenamento 7

Montagem e colocação em funcionamento 7

Controlo 8

Erros e avarias 12

Manutenção 14

Anexo técnico 17

Descarte 23

Indicações sobre o uso deste manual

Símbolos



Perigo

Este símbolo avisa sobre os perigos para a vida e a saúde de pessoas devido a gás extremamente inflamável.



Atenção, tensão elétrica

Este símbolo avisa sobre os perigos para a vida e a saúde de pessoas devido à tensão elétrica.



Aviso

A palavra-sinal designa um perigo com médio grau de risco, que pode causar a morte ou uma lesão grave se não for evitado.



Cuidado

A palavra-sinal designa um perigo com baixo grau de risco, que pode causar a uma lesão ligeira ou média se não for evitado.

Nota:

A palavra-sinal avisa sobre informações importantes (p.ex. danos materiais), mas não se refere a perigos.



Info

Avisos com este símbolo ajudar-lhe-ão a realizar as suas tarefas mais rapidamente e com mais segurança.



Seguir as instruções

Avisos com este símbolo indicam que deve observar o manual.

As versões atuais do manual e da declaração de conformidade UE podem ser descarregadas no seguinte link:



TTK 54 E



<https://hub.trotec.com/?id=40260>

TTK 66 E



<https://hub.trotec.com/?id=40261>

Segurança

Leia atentamente este manual de instruções antes de usar/ operar o aparelho e guarde este manual de instruções sempre nas imediações do local de instalação ou perto do aparelho!



Aviso

Ler todas as indicações de segurança e as instruções.

O desrespeito às indicações de segurança e às instruções pode causar choque elétrico, incêndios e/ou graves lesões.

Guardar todas as indicações de segurança e as instruções para futuras consultas.

Este aparelho pode ser usado por crianças a partir de 8 anos de idade, assim como por pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou instruídas quanto à utilização segura do aparelho e se compreenderem os perigos daí resultantes.

Crianças não devem brincar com o aparelho. Limpeza e manutenção não devem ser executadas por crianças sem supervisão.

- Não utilizar o aparelho em recintos e áreas com risco de explosão e não o instale lá.
- Não utilize o dispositivo em atmosferas agressivas.
- Coloque o aparelho na vertical e de forma estável sobre uma base horizontal e sustentável.
- Deixar o aparelho secar após uma limpeza húmida. Não opere o aparelho enquanto ele estiver molhado.
- Não use ou opere o aparelho com as mãos húmidas e molhadas.

- Não exponha o aparelho a jato de água direto.
- Não cubra o aparelho durante a operação.
- Não se sente sobre o aparelho.
- O aparelho não é um brinquedo! Mantenha as crianças e os animais afastados.
- As vezes supervisionar o aparelho durante o funcionamento.
- Antes de cada uso do aparelho, os respectivos acessórios e peças de conexão devem ser controlados quanto a possíveis danos. Não devem ser usados aparelhos ou componentes do aparelho que estejam danificados.
- Certifique-se que todos os cabos elétricos localizados fora do aparelho estão protegidos contra danos (por exemplo, por animais). Jamais utilize o aparelho se o cabo ou a conexão de rede estiverem danificados!
- A conexão elétrica deve corresponder às indicações contidas no anexo técnico.
- Conecte o cabo de alimentação a uma tomada de rede devidamente protegida.
- Selecione extensões para o cabo de rede, tendo em mente a potência da conexão do aparelho, o comprimento do cabo e a finalidade da utilização. Desenrolar, completamente, o cabo de extensão. Evite sobrecarga elétrica.
- Jamais use o aparelho se forem verificados danos na ficha de rede ou no cabo elétrico.
Caso danificado, o cabo elétrico deste aparelho tem de ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de apoio ao cliente ou por uma pessoa com uma qualificação idêntica para evitar perigos.
Cabos elétricos danificados representam um grave risco para a saúde!
- Puxe o cabo elétrico da tomada de rede, segurando pela ficha de rede, antes de executar trabalhos de serviço, manutenção ou de reparação no aparelhos.
- Desligue o aparelho e retire o cabo elétrico da tomada de rede, quando o aparelho não for usado.
- Ao instalar o aparelho, observe as distâncias mínimas de paredes e de objetos bem como as condições de armazenamento e de funcionamento, conforme o anexo técnico.
- Certifique-se de que a entrada e a saída de ar estejam livres.
- Certifique-se de que o lado de sucção esteja sempre livre de sujidade e de objectos soltos.
- Nunca inserir objetos ou membros do corpo no aparelho.
- Não remova quaisquer sinais de segurança, adesivos ou rótulos do aparelho. Mantenha legível todos os sinais de segurança, adesivos e etiquetas.
- Transportar o aparelho apenas na posição vertical e com tanque de condensado ou com a mangueira de saída de condensado vazios.
- Elimine o condensado coletado antes do armazenamento ou o transporte. Não beba o condensado. Há perigo para a saúde!
- Utilizar exclusivamente peças de reposição originais para garantir assim o funcionamento seguro e em conformidade.



Indicações de segurança para aparelhos com agentes de refrigeração inflamáveis

- Instalar o aparelho apenas em recintos onde eventuais perdas do agente de refrigeração não podem acumular-se. Os recintos não ventilados onde o aparelho é instalado, operado e armazenado, devem ser construídos do modo que eventuais perdas do agente de refrigeração não se possam acumular. Assim podem ser prevenidos os riscos de incêndio ou explosão que possam ser gerados por um aquecedor eléctrico, fogões ou outras fontes de ignição, causando a ignição do agente de refrigeração.
- Instalar o aparelho apenas em recintos onde não há nenhuma fonte de ignição (p.ex. chamas abertas, um aparelho a gás ligado ou um aquecedor eléctrico).
- Tenha em atenção que o agente de refrigeração é inodoro.
- Instalar o aparelho somente conforme as disposições de instalação nacional.
- Tenha em atenção as disposições locais.
- Tenha em atenção as disposições nacionais para gás.
- Deve instalar, operar e armazenar o aparelho TTK 54 E / TTK 66 E apenas num recinto com uma área maior do que 4 m².
- Guardar o aparelho de modo a que não possam ocorrer danos mecânicos.
- Tenha em atenção que a tubagem ligada não deve conter fontes de ignição.
- R290 é um agente de refrigeração de acordo com as directrizes ambientais europeias. Algumas seções do circuito de refrigeração não devem ser perfuradas.
- Ter em atenção a quantidade de enchimento máximo de agente de refrigeração nos dados técnicos.
- Não perfurar ou queimar.
- Não utilizar outros meios do que os recomendados pelo fabricante para acelerar o processo de descongelamento.
- Qualquer pessoa que trabalhe no circuito do agente de refrigeração deve ter um certificado de competência de um organismo acreditado que demonstre a sua competência no manuseio seguro de agentes de refrigeração aplicando um método conhecido na indústria.

- Os trabalhos de manutenção têm de ser realizados só conforme as especificações do fabricante. Se forem necessárias pessoas adicionais para os trabalhos de manutenção e reparação, a pessoa formada no manuseio de agentes de refrigeração inflamáveis deve supervisionar constantemente os trabalhos.
- O completo circuito de refrigeração é um sistema hermeticamente fechado sem manutenção e deve ser reparado apenas por empresas especializadas em sistemas de refrigeração e de técnica de ar condicionado ou pelo pessoal da Trotec.

Uso pretendido

Use o aparelho exclusivamente para a secagem e desumidificação do ar em interiores, em conformidade com os dados técnicos.

Além disso, o aparelho também pode ser utilizado como desumidificador de lavanderia, para o apoio da secagem da roupa molhada.

O uso adequado inclui:

- desumidificar e secar:
 - salas, quartos e caves
 - casas de banho
 - casas de fim-de-semana, caravanas
- a secagem constante de:
 - armazéns, arquivos, laboratórios, museus, garagens
 - vestiários etc.

Uma outra utilização além da prevista, é vista como uso previsivelmente incorrecto.

Uso previsivelmente incorrecto

- O aparelho não é destinado para a utilização industrial.
- Não coloque objetos, tais como roupas molhadas, para secarem sobre o aparelho.
- Não use o aparelho ao ar livre.
- Não utilize o aparelho nas imediações de piscinas, banheiras e duchas.
- Nunca mergulhar o aparelho na água.
- Não realizar modificações construtivas por conta própria, assim como adições ou modificações no aparelho.
- Não se deve colocar o aparelho sobre superfícies molhadas ou inundadas, p. ex. perto de aberturas de escoamento no chão.

Qualificação pessoal

As pessoas que utilizam este dispositivo devem:

- estar ciente dos perigos que surgem quando se trabalha com aparelhos elétricos em ambientes húmidos.
- ter lido e compreendido o manual, especialmente o capítulo Segurança.

As atividades de manutenção que requerem a abertura da caixa, só devem ser realizadas por empresas especializadas em sistemas de refrigeração e de climatização da Trotec.

Símbolos de segurança e placas de indicação no aparelho

Nota:

Não remova quaisquer sinais de segurança, adesivos ou rótulos do aparelho. Mantenha legível todos os sinais de segurança, adesivos e etiquetas.

Os seguintes símbolos de segurança e placas de indicação existem no aparelho:

WARNING • WARNUNG • ATTENTION

DE Das Gerät muss in einem Raum mit einer Grundfläche größer als 4 m² aufgestellt, betrieben und gelagert werden.

EN Appliance shall be installed, operated and stored in a room with floor area larger than 4 m².

FR L'appareil doit être installé, utilisé et entreposé dans une pièce avec une surface supérieure à 4 m².



O seguinte aviso em Alemão, Inglês e Francês está colocado no aparelho:

AVISO

O aparelho só pode ser instalado, operado e guardado num recinto com uma área base de 4 m².



Seguir as instruções

Este símbolo indica-lhe que deve observar o manual.



Observar o manual de reparação

Os trabalhos de eliminação, manutenção e reparação têm de ser realizados só conforme as especificações do fabricante e por pessoas com certificado de competência. A pedido, o fabricante disponibiliza um respetivo manual de reparação.

Perigos residuais



Perigo

Agente de refrigeração natural propano (R290)!

H220 – Gás extremamente inflamável.

H280 – Contém gás sob pressão, pode explodir quando ficar quente.

P210 – Manter longe de calor, superfícies quentes, faíscas, chamas abertas e outras fontes de ignição.

Não fumar.

P377 – Incêndio causado por fuga de gás: não apagar antes da reparação da fuga em segurança.

P410+P403 – Armazenar num local bem ventilado e protegido contra irradiação solar.



Atenção, tensão elétrica

Trabalhos em componentes elétricos só devem ser realizados por um especialista autorizado!



Atenção, tensão elétrica

Risco de eletrocussão!

O aparelho não possui qualquer proteção contra água. Existe o perigo de eletrocussão!

Nunca se deve colocar o aparelho em recintos molhadas onde água a pigar, pulverizada ou a sair da torneira possa entrar no aparelho e nunca deve mergulhá-lo em água!



Atenção, tensão elétrica

Risco de eletrocussão!

Se o aparelho ter contacto com água, há o risco de eletrocussão!

Não utilize este aparelho próximo de uma banheira, duche ou piscina!



Atenção, tensão elétrica

Remova a ficha da tomada antes de qualquer trabalho no aparelho!

Não toque na ficha de rede com as mãos húmidas ou molhadas.

Puxar o cabo elétrico da tomada de rede, segurando-o pela ficha de rede.



Aviso

Este aparelho pode ser perigoso se for usado de forma incorreta ou por pessoas não treinadas e se não for usado para a sua finalidade! Observe as qualificações pessoais!



Aviso

O aparelho não é um brinquedo e não deve estar nas mãos de crianças.



Aviso

Perigo de asfixia!

Não deixe material de embalagem espalhado. Ele poderia se tornar um brinquedo perigoso para as crianças.

Nota:

Não operar nunca o aparelho sem o filtro de ar montado na entrada de ar!

Sem filtro de ar o interior do aparelho apresenta muita sujidade. Por este motivo, o desempenho pode ser diminuído e o aparelho pode ficar danificado.

Comportamento em caso de emergência

1. Desligue o aparelho.
2. Separe o aparelho da corrente elétrica: Puxar o cabo elétrico da tomada de rede, segurando-o pela ficha de rede.
3. Não conectar um aparelho defeituoso novamente à conexão de rede.

Informações sobre o aparelho

Descrição do aparelho

Usando o princípio da condensação o aparelho assegura uma desumidificação automática de recintos.

O ventilador aspira o ar húmido na entrada de ar através do filtro de ar, do vaporizador e do condensador que se encontra atrás. No vaporizador frio, o ar é arrefecido abaixo do ponto de orvalho. O vapor de água contido no ar é depositado como condensação ou geada, sobre as lamelas do vaporizador. No condensador o ar desumidificado, refrigerado é levemente aquecido e soprado novamente para fora. O ar assim preparado e mais seco é novamente misturado com o ar do ambiente. Devido à circulação de ar constante através do aparelho, a humidade é reduzida no local de instalação.

Dependendo da temperatura do ar e da humidade relativa do ar, a água condensada pinga constantemente, ou apenas durante as fases de descongelamento periódicas, na bandeja de água condensada e através do bocal de descarga, integrado no tanque de água condensada. Este está equipado com um flutuador para medir o nível de enchimento.

O aparelho é fornecido para o comando e o controlo de função com um painel de controlo.

Ao atingir o o nível máximo do recipiente de água condensada ou se o recipiente de água condensada não for colocado correctamente o indicador luminoso do recipiente de água condensada acende-se no painel de comando e um código de erro é indicado (veja o capítulo Elementos de comando). O aparelho se desliga. As indicações só se apagam depois que o tanque de condensado esvaziado tiver sido recolocado.

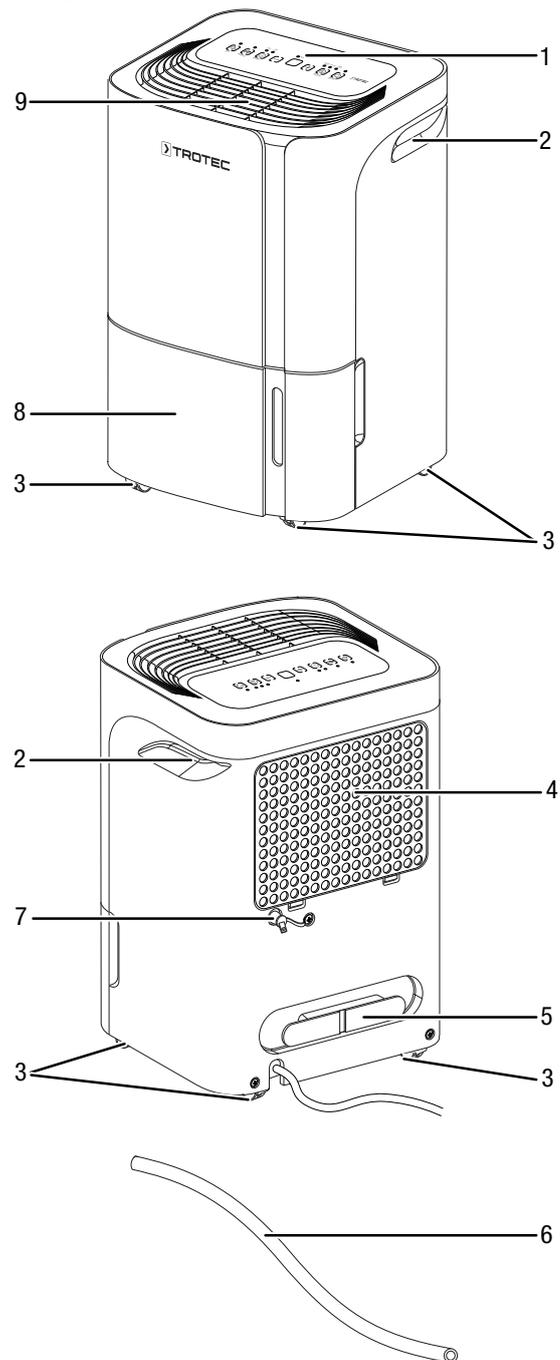
Opcionalmente, a água condensada pode ser derivada por meio de uma mangueira na conexão de condensado.

O aparelho possibilita uma redução da humidade relativa do ar relativa até aprox. 35 %.

Além disso, o aparelho também pode ser utilizado como desumidificador de lavandaria, como um apoio da secagem da roupa molhada em espaços de habitação e de trabalho.

Devido ao calor criado durante o funcionamento, a temperatura ambiente pode subir um pouco.

Apresentação do dispositivo



Nº	Designação
1	Painel de comando
2	Punho de transporte
3	Roletes de transporte
4	Entrada de ar com filtro de ar
5	Suporte do cabo elétrico
6	Mangueira de drenagem de água condensada
7	Conexão da mangueira de purga de condensado
8	Tanque de água condensada, com indicação do nível de enchimento
9	Saída de ar

Transporte e armazenamento

Nota:

O aparelho pode ser danificado, se armazenar ou transportar o aparelho incorretamente. Tenha em consideração as informações de transporte e armazenamento do aparelho.

Transporte

Tenha em atenção que existam eventualmente regulações de transporte adicionais para aparelhos com agente de refrigeração inflamável. A ordem do equipamento ou a quantidade máxima dos componentes que podem ser transportados em conjunto, são mencionados nas regulações de transporte aplicáveis.

O aparelho é fornecido com roletes de transporte e uma alça para a facilitar o transporte.

O aparelho é fornecido com roletes de transporte para a facilitar o transporte.

Observar as seguintes indicações **antes** de cada transporte:

- Desligue o aparelho.
- Puxar o cabo elétrico da tomada de rede, segurando-o pela ficha de rede.
- Purgar o resto do condensado do aparelho e da mangueira de descarga do condensado (ver o capítulo 'Manutenção').
- Não use o cabo de rede para puxar o aparelho.
- Só rolar o aparelho sobre superfícies estáveis e lisas.

Observe as seguintes indicações **depois** de cada transporte:

- Colocar o aparelho na vertical após o transporte.

Armazenamento

Observe o seguinte **antes** de cada armazenamento:

- Purgar o resto do condensado do aparelho e da mangueira de descarga do condensado (ver o capítulo 'Manutenção').
- Puxar o cabo elétrico da tomada de rede, segurando-o pela ficha de rede.

Quando não estiver a usar o aparelho, se deve seguir as seguintes condições de armazenamento:

- Armazenar o aparelho apenas num recinto com uma área maior do que 4 m².
- Guardar o aparelho apenas em recintos onde não há nenhuma fonte de ignição (p.ex. chamas abertas, um aparelho a gás ligado ou um aquecedor elétrico).
- Guardar o aparelho num local seco e protegido da geada e do calor.
- Guardar o aparelho na posição vertical e num local protegido contra pó e luz directa do sol.
- Eventualmente, proteger o aparelho com uma cobertura contra a entrada de poeira.
- Não deposite outros aparelhos ou objetos sobre o aparelho, a fim de evitar danos no aparelho.

Montagem e colocação em funcionamento

Volume de fornecimento

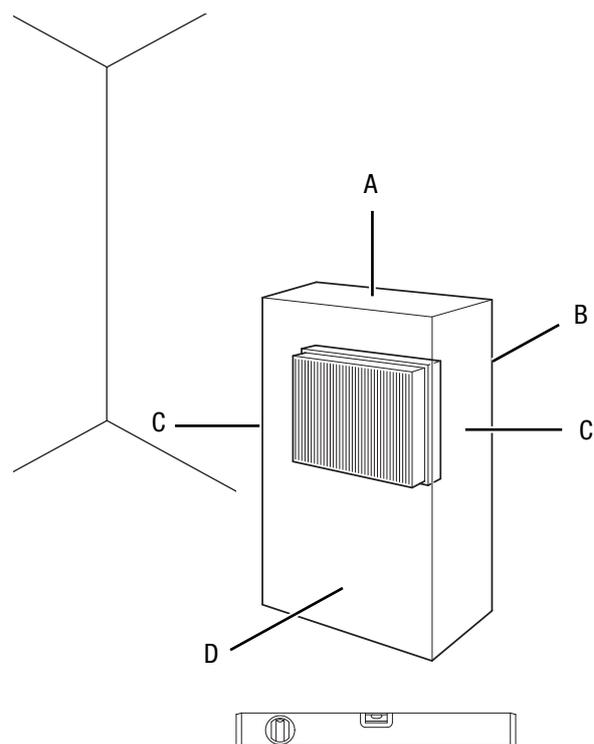
- 1 x aparelho
- 1 x mangueira de drenagem de água condensada, comprimento: 0,6 m, diâmetro: 14 mm
- 1 x filtro de ar
- 1 x manual de instruções

Desembalar o aparelho

1. Abra a caixa de cartão e retire o aparelho.
2. Remover a embalagem, completamente, do aparelho.
3. Desenrole, completamente, o cabo de rede. Certifique-se de que o cabo de rede não está danificado e não o danifique durante o desenrolamento.

Colocação em funcionamento

Ao instalar o aparelho, observe as distâncias mínimas de paredes e de objetos listadas no capítulo Anexo técnico.



- Antes de voltar a ligar o aparelho, verifique o estado do cabo de alimentação. Em caso de dúvidas sobre o seu perfeito estado, entre em contacto com o atendimento ao cliente.
- Instalar o aparelho apenas em recintos onde eventuais perdas do agente de refrigeração não podem acumular-se.
- Instalar o aparelho apenas em recintos onde não há nenhuma fonte de ignição (p.ex. chamas abertas, um aparelho a gás ligado ou um aquecedor elétrico).
- Coloque o aparelho na vertical e de forma estável sobre uma base horizontal e sustentável.

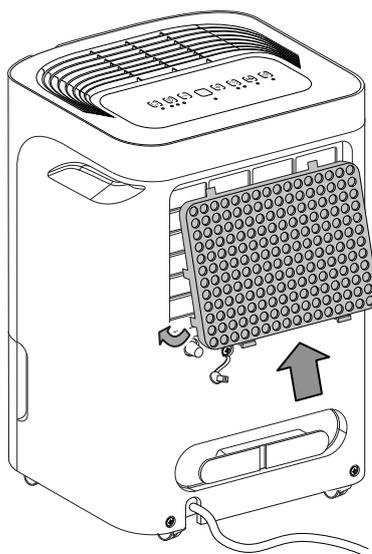
- Instale o cabo de rede ou outros cabos eléctricos de modo que ninguém possa tropeçar sobre eles, especialmente ao instalar o aparelho no centro do recinto. Utilize pontes para cabos.
- Certifique-se que os cabos de extensão estão completamente desenrolados.
- Ao instalar o aparelho é necessário manter suficiente distância de fontes de calor.
- Observe que cortinas e outros objetos não obstruam a corrente de ar.

Colocar o filtro de ar

Nota:

Não operar nunca o aparelho sem o filtro de ar montado na entrada de ar!
Sem filtro de ar o interior do aparelho apresenta muita sujidade. Por este motivo, o desempenho pode ser diminuído e o aparelho pode ficar danificado.

- Antes de ligar, assegure-se de que o filtro de ar está correctamente instalado.



Coloca o tanque de água condensada

- Assegure-se de que o flutuador no tanque de água condensada está vazio e correctamente colocado.
- Assegure-se de que o tanque de água condensada está vazio e correctamente colocado.

Conectar o cabo de rede

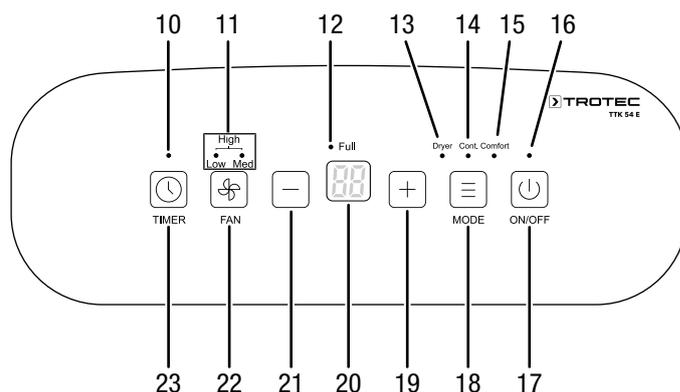
- Conectar o cabo de alimentação a uma tomada de rede devidamente protegida.

Controlo

Notas:

- Evite portas e janelas abertas.
- O aparelho trabalha de forma completamente automática após ser ligado.
- O ventilador funciona ainda durante 3 minutos na operação de desumidificação, mesmo depois ter alcançado o valor nominal.

Elementos de comando



N.º	Designação	Significado
10	O LED <i>TIMER</i>	ascende-se com o temporizador activado
11	Os LED's <i>Velocidade do ventilador</i>	Indicação Velocidade do ventilador: <i>Low</i> = baixa <i>Med</i> = média <i>High</i> = elevada (<i>Low</i> + <i>Med</i>)
12	LED <i>Full</i>	Tanque de água condensada cheio ou não inserido correctamente
13	O LED <i>Dryer</i>	Modo operacional <i>Função de secagem da roupa</i> activa
14	O LED <i>Cont.</i>	Modo operacional <i>Funcionamento permanente</i> activo
15	O LED <i>Comfort</i>	Modo operacional <i>Funcionamento confortável</i> activo
16	LED <i>Power</i>	Ascende-se durante o funcionamento
17	Botão <i>ON/OFF</i>	Botão de ligar/desligar: Ligar ou desligar o aparelho

N.º	Designação	Significado
18	Botão <i>MODE</i>	Botão seletor dos modos operacionais: <i>Desumidificação</i> (sem indicação) <i>Dryer</i> = Função de secagem da roupa <i>Cont.</i> = Funcionamento permanente <i>Comfort</i> = Funcionamento confortável
19	Botão <i>Aumentar o valor</i>	Configurar a humidade relativa do ar do espaço interior Configurar o número de horas para a função de temporização
20	Indicação de segmentos	Indicação da atual humidade relativa do ar ambiente Indicação de humidade relativa do ambiente durante a configuração Indicação do número de horas durante a programação Timer Indicação dos códigos de erro
21	Botão <i>Baixar o valor</i>	Configurar a humidade relativa do ar do espaço interior Configurar o número de horas para a função de temporização
22	Botão <i>FAN</i>	Configurar a velocidade alta, média e baixa do ventilador
23	Botão <i>TIMER</i> (temporizador)	Liga ou desliga a função Timer (temporizador)



Atenção, tensão elétrica

Risco de eletrocussão!
O aparelho não possui qualquer proteção contra água. Existe o perigo de eletrocussão!
Nunca se deve colocar o aparelho em recintos molhadas onde água a pigar, pulverizada ou a sair da torneira possa entrar no aparelho e nunca deve mergulhá-lo em água!



Info

Toda vez que uma configuração é ativada, soa um sinal acústico.

Ligar o aparelho

Depois de instalar o aparelho, conforme o descrito no capítulo Montagem e colocação em funcionamento, de modo que esteja pronto para funcionar, poderá ligá-lo.

1. Pressione o botão *ON/OFF* (17).
⇒ O aparelho começa a funcionar no modo operacional *Desumidificação*.

Configurar os modos operacionais

- Desumidificação
- Funcionamento permanente
- Funcionamento confortável
- Função de secagem da roupa

Desumidificação

O aparelho trabalha até que a humidade relativa desejada do ar ambiente for atingida. Depois o compressor desliga-se e o ventilador continua a trabalhar ainda durante 3 minutos e desliga-se. Ao exceder a humidade relativa desejada do ar ambiente o compressor e o ventilador ligam-se novamente.

A humidade relativa desejada do ar do espaço interior pode ser configurada a qualquer altura neste modo operacional, a faixa de configuração fica entre 35 % e 85 %, com incrementos de 5%.

1. Pressione o botão *MODE* (18) até o LED *Power* (16) está aceso.
2. Pressione os botões *Aumentar o valor* (19) e *Reduzir o valor* (21) para selecionar a humidade relativa do ar ambiente.

⇒ A humidade relativa desejada do ar do espaço interior é indicada durante aprox. 5 segundos na indicação de segmentos (20), depois é indicada a humidade relativa actual do ar do espaço interior.

Configurar a humidade relativa desejada do ar do espaço interior

Pode alterar a humidade relativa do ar do espaço interior exclusivamente no modo operacional *Desumidificação*.

1. Pressione os botões *Aumentar o valor* (19) e *Reduzir o valor* (21) para configurar a humidade relativa do ar ambiente. A faixa de ajuste fica entre 35 % e 85 % com incrementos de 5 %.
⇒ A humidade relativa desejada do ar do espaço interior é indicada durante aprox. 5 segundos na indicação de segmentos (20), depois é indicada a humidade relativa actual do ar do espaço interior.

Configurar a velocidade do ventilador

Através desta função pode escolher entre a velocidade baixa, média e alta do ventilador. A velocidade do ventilador pode ser configurada apenas no modo operacional *Desumidificação*. No modo operacional *Função de secagem da roupa* o nível máximo é pré-configurado.

1. Premir novamente o botão *FAN* (22) para selecionar a velocidade desejada do ventilador.

Funcionamento permanente

O aparelho desumidifica continuamente o ar, independentemente da humidade relativa do ar do espaço interior. A humidade relativa desejada do ar do espaço interior pode ser configurada neste modo operacional.

1. Pressione o botão *MODE* (18) até que o LED *Cont.* (14) está acesa
⇒ Foi seleccionado o modo operacional *Funcionamento permanente*.



Info

No funcionamento permanente, a mangueira de drenagem de água condensada pode estar conectada, para despejar, continuamente, a água condensada.

Funcionamento confortável

O funcionamento confortável assegura uma humidade do ar agradável na faixa de 45% a 55%. Dependendo da temperatura ambiente, o aparelho regula a humidade do ar, automaticamente e de forma confortável, entre os valores 45 % - 50 % - 55 %.

A regulagem manual da humidade não está disponível neste modo de funcionamento.

1. Premir o botão *MODE* (18) até o LED *Comfort* (15) ficar aceso, para ligar ou desligar o funcionamento confortável.

Ajustar o temporizador

O temporizador pode ser programado para ligar ou desligar o aparelho após um número determinado de horas (no máximo 24).

O temporizador pode ser programado em intervalos de 0,5 h (de 0 a 10 h) ou em intervalos de 1 h (10 a 24 h).

O temporizador pode ser ligado em todos os modos operacionais.

Pode activar esta função quando o aparelho for ligado ou desligado.

Nota:

O aparelho não deve ser operado sem vigilância num recinto de livre acesso, quando o temporizador estiver ativo.

Ligação automática

- ✓ O aparelho está desligado.
- 1. Pressionar o botão *TIMER* (23), a fim de programar a ligação automática.
⇒ O LED *TIMER* (10) acende-se.
⇒ A indicação de segmentos (20) exibe o número de horas até à ligação automática. Padrão: 0.0
- 2. Pressionar o botão *Aumentar o valor* (19) e *Baixar o valor* (21), até que o n° de horas desejado, até à ligação automática, estar ajustado.
⇒ O n° de horas é exibido na indicação de segmentos (20) durante aprox. 5 segundos. Em seguida é exibida a humidade do ar atual.
⇒ O temporizador é configurado para o n° de horas desejado.
⇒ O aparelho liga-se após o período de tempo especificado.

Desligamento automático

- ✓ O aparelho está ligado.
- 1. Pressionar o botão *TIMER* (23), a fim de programar o desligamento automático.
⇒ O LED *TIMER* (10) acende-se.
⇒ A indicação de segmentos (20) exibe o número de horas até ao desligamento automático. Padrão: 0.0
- 2. Pressionar os botões *Aumentar o valor* (19) e *Baixar o valor* (21) para seleccionar o número de horas até ao desligamento automático.
⇒ O n° de horas é exibido na indicação de segmentos (20) durante aprox. 5 segundos. Em seguida é exibida a humidade do ar atual.
- 3. O aparelho continua a funcionar até que o tempo especificado para se desligar seja decorrido ou até que o aparelho seja desligado manualmente.
⇒ O temporizador é configurado para o n° de horas desejado.
⇒ O aparelho é desligado após o período de tempo especificado.

Nota:

A ligação e o desligamento automáticos podem ser desactivados, recolocando o respectivo número de horas em 0 ou ligando ou desligando o aparelho manualmente.

Quando o código de erro *P2* é exibido na indicação de segmentos (20), o temporizador também é desactivado.

Um recipiente cheio de água condensada pode desligar o aparelho, mesmo antes do fim das horas configuradas no temporizador.

Função Memory

Após uma falta de energia eléctrica durante o funcionamento, o aparelho liga-se novamente de forma automática após algum tempo. As configurações seleccionadas são gravadas. As configurações eventualmente programadas do temporizador não são gravadas.

Função Auto-stop (paragem automática)

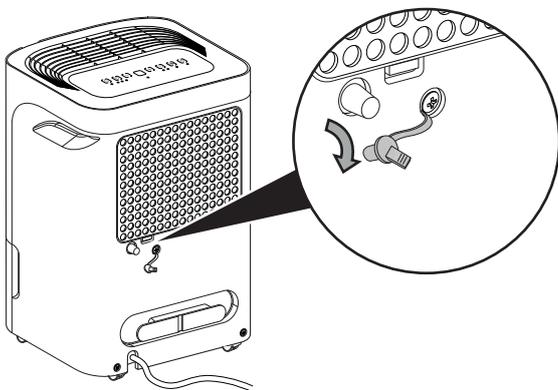
Se o tanque de água estiver cheio, se estiver incorrectamente instalado ou se a humidade relativa do ar do espaço interior tiver sido atingida, o aparelho para automaticamente.

Funcionamento com mangueira encaixada na conexão do condensado

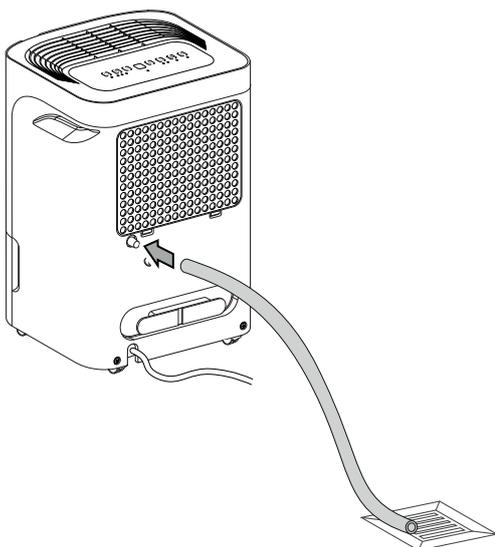
Para um funcionamento permanente prolongado ou para a desumidificação sem supervisão, a mangueira de purga de condensado fornecida deve ser conectada ao aparelho.

- ✓ A mangueira fornecida (diâmetro: 14 mm) está preparada.
- ✓ O aparelho está desligado.

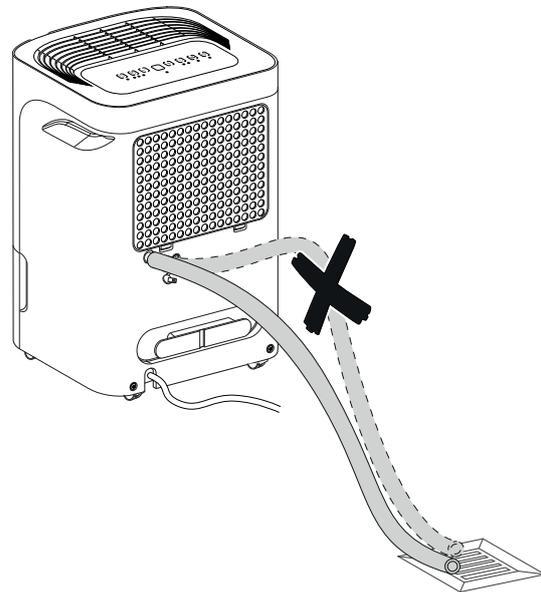
1. Remova o bujão de borracha.



2. Introduza uma extremidade da mangueira na conexão da mangueira.



3. Conduza a outra extremidade da mangueira a um dreno adequado (p. ex. ralo ou um recipiente de recolha suficientemente grande). Observe que a mangueira não deve ser dobrada.



Remover a mangueira se quer recolher o condensado através do tanque de água condensada. Deixar secar a mangueira antes do armazenamento. A mangueira pode ser conectada em qualquer modo operacional para o funcionamento permanente.

Descongelamento automático

Com baixas temperaturas ambientais, o vaporizador pode congelar durante a desumidificação. Em seguida o aparelho realiza um descongelamento automático. Durante o ciclo de descongelamento, a desumidificação é brevemente interrompida. O ventilador continua a funcionar. O código de erro *P1* para o descongelamento automático é indicado na indicação de segmentos (20).

A duração do descongelamento pode variar. **Não** desligue o aparelho durante o descongelamento automático. **Não** puxar a ficha de rede da tomada de rede.

Secagem da roupa

Além disso, o aparelho também pode ser utilizado como desumidificador de lavanderia, como um apoio da secagem da roupa molhada em espaços de habitação e de trabalho.

Por favor observe que, ao posicionar o aparelho ou um estendal de roupa, devem ser preservadas as distâncias mínimas de acordo com o especificado nos dados técnicos.

Para a secagem da roupa recomendamos os seguintes valores de humidade:

- Seca e pronta para ser colocada no armário = 46 % de humidade relativa do ar
- Húmida para ser passada a ferro = 58 % de humidade relativa do ar
- Semi-seca = máx. 65 % de humidade relativa do ar

Adaptar as configurações da humidade relativa do ar no aparelho (p.ex. 60 % de humidade relativa do ar para a roupa húmida para ser passada a ferro). Se necessário, pode ser utilizado um aparelho de medição para a medição da humidade do ar.

A humidade relativa do ar não pode ser configurada neste modo operacional.

O aparelho funciona neste modo operacional durante, no máx., 10 horas.

1. Pressionar o botão *MODE* (18) até que o LED *Dryer* (13) se acenda.

⇒ A *Função de secagem da roupa* está ligada.

Colocação fora de serviço



Atenção, tensão elétrica

Não toque na ficha de rede com as mãos húmidas ou molhadas.

- Desligue o aparelho.
- Puxar o cabo elétrico da tomada de rede, segurando-o pela ficha de rede.
- Remover eventualmente a mangueira de purga de condensado, assim como o resto de água que se encontre dentro dele.
- Esvaziar eventualmente o tanque de água condensada.
- Limpe o aparelho de acordo com o indicado no capítulo *Manutenção*.
- Armazenar o aparelho de acordo com o capítulo *Transporte e armazenamento*.

Erros e avarias

O aparelho foi testado várias vezes durante a produção quanto ao funcionamento perfeito. No entanto, se algum problema ocorrer, verifique se o aparelho de acordo com a lista a seguir.

Nota:

Aguardar pelo menos 3 minutos após os trabalhos de manutenção e de reparação. Só então se deve ligar o aparelho novamente.

O aparelho não começa a funcionar:

- Verifique a conexão de rede.
- Verifique se a ficha e o cabo de rede apresentem danos.
- Verificar a proteção da rede local.
- Verifique o nível do recipiente de água condensada, e esvazie-o se for necessário. O LED *Full* (12) não deve estar aceso. A indicação de segmentos (20) não deve indicar o código de erro *P2*.
- Verifique o tanque de água condensada quanto ao assento adequado.
- Controle a temperatura ambiente. Tenha em consideração a faixa operacional admissível do aparelho, conforme especificado nos dados técnicos. Eventualmente o aparelho se liga devido às baixas temperaturas do ambiente ($< 5\text{ }^{\circ}\text{C}$).

O aparelho funciona, mas não há condensação:

- Verificar se o flutuador no tanque de condensado está sujo. Se necessário, limpar o tanque de água condensada. O flutuador deve poder se movimentar.
- Controle a temperatura ambiente. Tenha em consideração a faixa operacional admissível do aparelho, conforme especificado nos dados técnicos. Eventualmente o aparelho se liga devido às baixas temperaturas do ambiente ($< 5\text{ }^{\circ}\text{C}$).
- Certifique-se de que a humidade relativa do ar do espaço interior corresponde às especificações técnicas.
- Controle a humidade do ar ambiente pré-selecionada desejada. A humidade do ar no local de instalação deve estar acima da faixa ajustada.
- Verificar se o aparelho funciona no modo operacional *Funcionamento confortável*. O compressor desliga-se automaticamente aqui se a humidade relativa do ar do espaço interior ficar inferior a 45 %.
- Verificar se o filtro de ar está sujo. Se for necessário, limpe ou substitua o filtro de ar.
- Controlar o lado de fora do condensador para verificar se há sujidades (ver o capítulo *Manutenção*). Um condensador sujo deve ser limpo por uma empresa especializada ou pela Trotec.
- Eventualmente o aparelho realiza um degelo automático. Durante o degelo automático não há desumidificação.

O aparelho faz barulho ou vibra:

- Verificar se o aparelho está na posição vertical e seguramente posicionado.

O condensado está a sair:

- Verificar o aparelho quanto a fugas.

O compressor não começa a funcionar:

- Controle a temperatura ambiente. Tenha em consideração a faixa operacional admissível do aparelho, conforme especificado nos dados técnicos. Eventualmente o aparelho se liga devido às baixas temperaturas do ambiente (< 5 °C).
- Certifique-se de que a humidade relativa do ar do espaço interior corresponde às especificações técnicas.
- Controle a humidade do ar ambiente pré-seleccionada desejada. A humidade do ar no local de instalação deve estar acima da faixa ajustada.
- Verificar se o aparelho funciona no modo operacional *Funcionamento confortável*. O compressor desliga-se automaticamente aqui se a humidade relativa do ar do espaço interior ficar inferior a 45 %.
- Verificar se a protecção contra sobreaquecimento do compressor foi accionada. Desligue o aparelho da corrente eléctrica e deixe-o arrefecer durante aprox. 10 minutos antes de ligá-lo novamente à rede eléctrica.
- Eventualmente o aparelho realiza um degelo automático. Durante o degelo automático não há desumidificação.

O aparelho se torna muito quente, faz muito barulho ou perde potência:

- Verificar se as aberturas de ar estão sujas. Remover todas as sujidades externas.
- Verificar o aparelho quanto a sujidade externa (ver capítulo Manutenção). O interior sujo de um aparelho deve ser limpo por um especialista em refrigeração e sistemas de ar condicionado ou pela Trotec.

O aparelho não funciona perfeitamente após os controlos:

Entre em contato com o serviço ao cliente. Levar eventualmente o aparelho a uma empresa especializada em refrigeração e de sistemas de climatização ou à Trotec.

Códigos de erros

Na indicação de segmentos (20) podem ser visualizadas as seguintes mensagens de erro:

Código de erro	Causa	Solução
AS	Erro no sensor de humidade	Separe o aparelho, por instantes, da corrente eléctrica. Se o erro persistir depois de religar, entre em contacto com o serviço de atendimento ao cliente.
ES	Erro no sensor de temperatura	
E3	Erro geral no aparelho	
EC	Fuga de líquido de refrigeração	Desligue o aparelho e entre em contacto com o serviço de assistência ao cliente.
P1	Descongelamento automático	Isto não é devido a um erro ou a um problema. Deve aguardar um pouco tempo. Ao terminar o descongelamento automático a indicação apaga-se.
P2	Tanque de água condensada cheio ou não utilizado correctamente	Esvazie o tanque de água condensada ou controle se o tanque de água condensada está no local correto.

Manutenção

Intervalos de manutenção

Intervalo de manutenção e de tratamento	antes de cada colocação em funcionamento	quando necessário	no mínimo a cada 2 semanas	no mínimo a cada 4 semanas	no mínimo a cada 6 meses	no mínimo anualmente
Controlar e limpar as aberturas de aspiração e de sopro quanto a sujidades e corpos estranhos	X			X		
Limpeza do exterior		X				X
Controlo visual do interior do aparelho quanto a sujidades		X				X
Controlar os filtros de ar quanto a sujidades e detritos e limpar ou substituir se for necessário	X		X			
Substituir o filtro de ar					X	
Controlar quanto a danos	X					
Controlar os parafusos de fixação		X				X
Funcionamento de ensaio						X
Esvaziar o tanque de água condensada e/ou a mangueira de drenagem		X				

Protocolo de manutenção e de tratamento

Tipo de aparelho:

Nº do aparelho:

Intervalo de manutenção e de tratamento	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Controlar e limpar as aberturas de aspiração e de sopro quanto a sujidades e corpos estranhos																
Controlar os filtros de ar quanto a sujidades e detritos e limpar ou substituir se for necessário																
Limpeza do exterior																
Controlo visual do interior do aparelho quanto a sujidades																
Substituir o filtro de ar																
Controlar os parafusos de fixação																
Funcionamento de ensaio																
Esvaziar o tanque de água condensada e/ou a mangueira de drenagem																
Observações																

1º Data:	2º Data:	3º Data:	4º Data:
Assinatura:	Assinatura:	Assinatura:	Assinatura:
5ª Data:	6ª Data:	7ª Data:	8ª Data:
Assinatura:	Assinatura:	Assinatura:	Assinatura:
9ª Data:	10ª Data:	11ª Data:	12ª Data:
Assinatura:	Assinatura:	Assinatura:	Assinatura:
13ª Data:	14ª Data:	15ª Data:	16ª Data:
Assinatura:	Assinatura:	Assinatura:	Assinatura:

Atividades antes do início da manutenção



Atenção, tensão elétrica

Não toque na ficha de rede com as mãos húmidas ou molhadas.

- Desligue o aparelho.
- Puxar o cabo elétrico da tomada de rede, segurando-o pela ficha de rede.



Atenção, tensão elétrica

As tarefas que requeiram a abertura da caixa só devem ser realizadas por empresas especializadas autorizadas ou pela Trotec.

Circuito do produto de refrigeração



Perigo

Agente de refrigeração natural propano (R290)!

H220 – Gás extremamente inflamável.

H280 – Contém gás sob pressão, pode explodir quando ficar quente.

P210 – Manter longe de calor, superfícies quentes, faíscas, chamas abertas e outras fontes de ignição. Não fumar.

P377 – Incêndio causado por fuga de gás: não apagar antes da reparação da fuga em segurança.

P410+P403 – Armazenar num local bem ventilado e protegido contra irradiação solar.

- O completo circuito de refrigeração é um sistema hermeticamente fechado sem manutenção e deve ser reparado apenas por empresas especializadas em sistemas de refrigeração e de técnica de ar condicionado ou pelo pessoal da Trotec.

Símbolos de segurança e placas de indicação no aparelho

Verificar regularmente os símbolos de segurança e placas de indicação no aparelho. Substituir os símbolos de segurança ilegíveis!

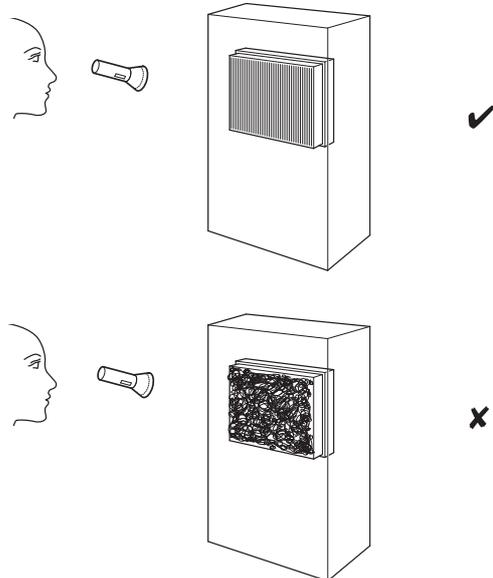
Limpar a carcaça

Limpe o aparelho com um pano húmido e macio, que não solte fiapos. Assegure-se que nenhuma humidade possa penetrar na carcaça. Assegure-se que nenhuma humidade entra em contato com componentes elétricos. Não utilize produtos de limpeza agressivos, tais como aerossóis de limpeza, solventes, produtos de limpeza a base de álcool ou produtos abrasivos para humedecer o pano.

Controle visual do interior do aparelho quanto a sujidades

1. Remover o filtro de ar.
2. Iluminar as aberturas do aparelho com uma lanterna.
3. Controlar o interior do aparelho quanto a sujidades.

4. Se verificar uma densa camada de pó, o aparelho sujo deverá ser limpo por um especialista em refrigeração e sistemas de climatização ou pela Trotec.
5. Recolocar o filtro de ar.



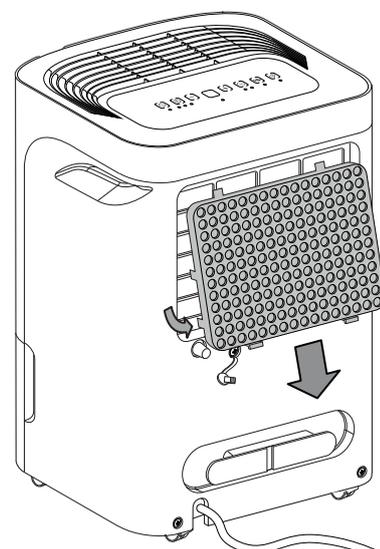
Limpar o filtro de ar

Nota:

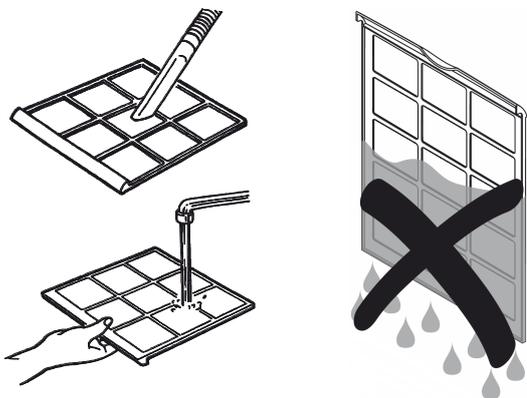
Certifique-se de que o filtro de ar não está gasto nem danificado. Os cantos e as bordas do filtro de ar não devem estar deformados e não devem estar arredondados. Antes de substituir o filtro de ar, certifique-se de que este não está danificado e está intacto e seco!

O filtro de ar deve ser limpo assim que estiver sujo. Isto se manifesta, p. ex., por uma potência reduzida (ver capítulo de Erros e avarias).

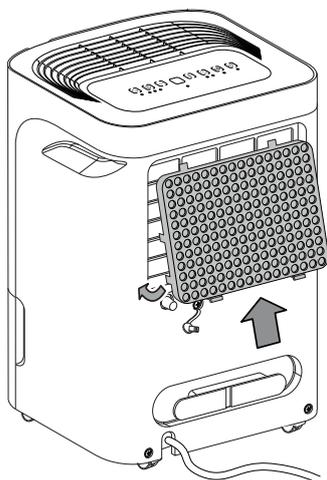
1. Retire o filtro de ar do aparelho.



2. Limpe o filtro com um pano macio, sem fiapos e ligeiramente humedecido. Se o filtro for muito sujo, deve limpá-lo com água morna misturada com um detergente neutro.



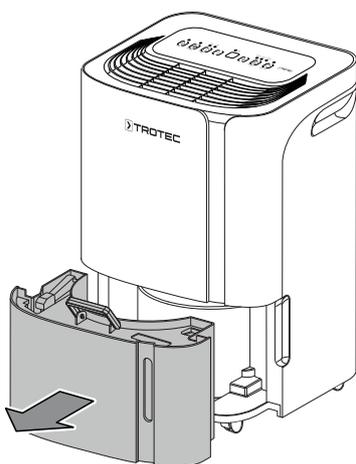
3. Deixe que o filtro seque por completo. Não inserir os um filtro molhado no aparelho!
4. Coloque o filtro de ar de volta no aparelho.



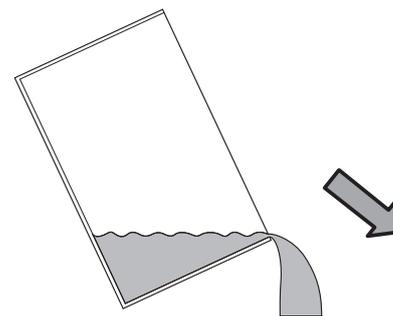
Esvaziar o tanque de água condensada

Se o tanque de água condensada estiver cheio ou não utilizado correctamente soa um sinal acústico. Além disso, ascende-se o LED *Full* (12) e a indicação de segmentos (20) indica o código de erro *P2*. Compressor e ventilador são desligados.

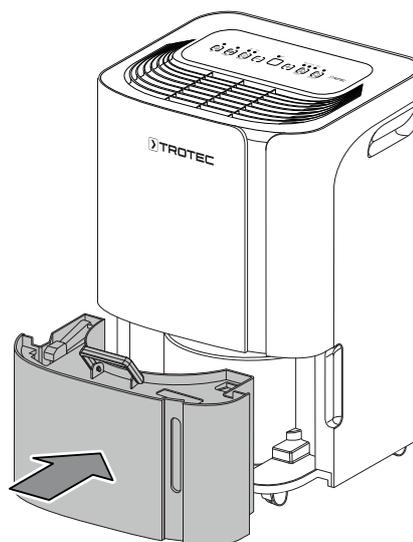
1. Retire o tanque de água condensada do aparelho.



2. Esvazie o tanque de água condensada através de um dreno ou em uma pia.



3. Lavar o tanque com água limpa. Limpe o tanque em intervalos regulares com um produto de limpeza brando (nenhum detergente!).
4. Coloque o tanque de água condensada de volta na máquina. Não danifique o flutuador ao colocar e retirar o tanque de água condensada. Tenha em atenção à posição correta do flutuador. Certifique-se de que o tanque de água condensada seja posto correctamente, caso contrário, o aparelho não se liga novamente.



Atividades após a manutenção

Se quer continuar utilizar o aparelho:

- Conecte o aparelho de novo colocando a ficha eléctrica na tomada de rede.

Se o aparelho não for usado durante um período prolongado:

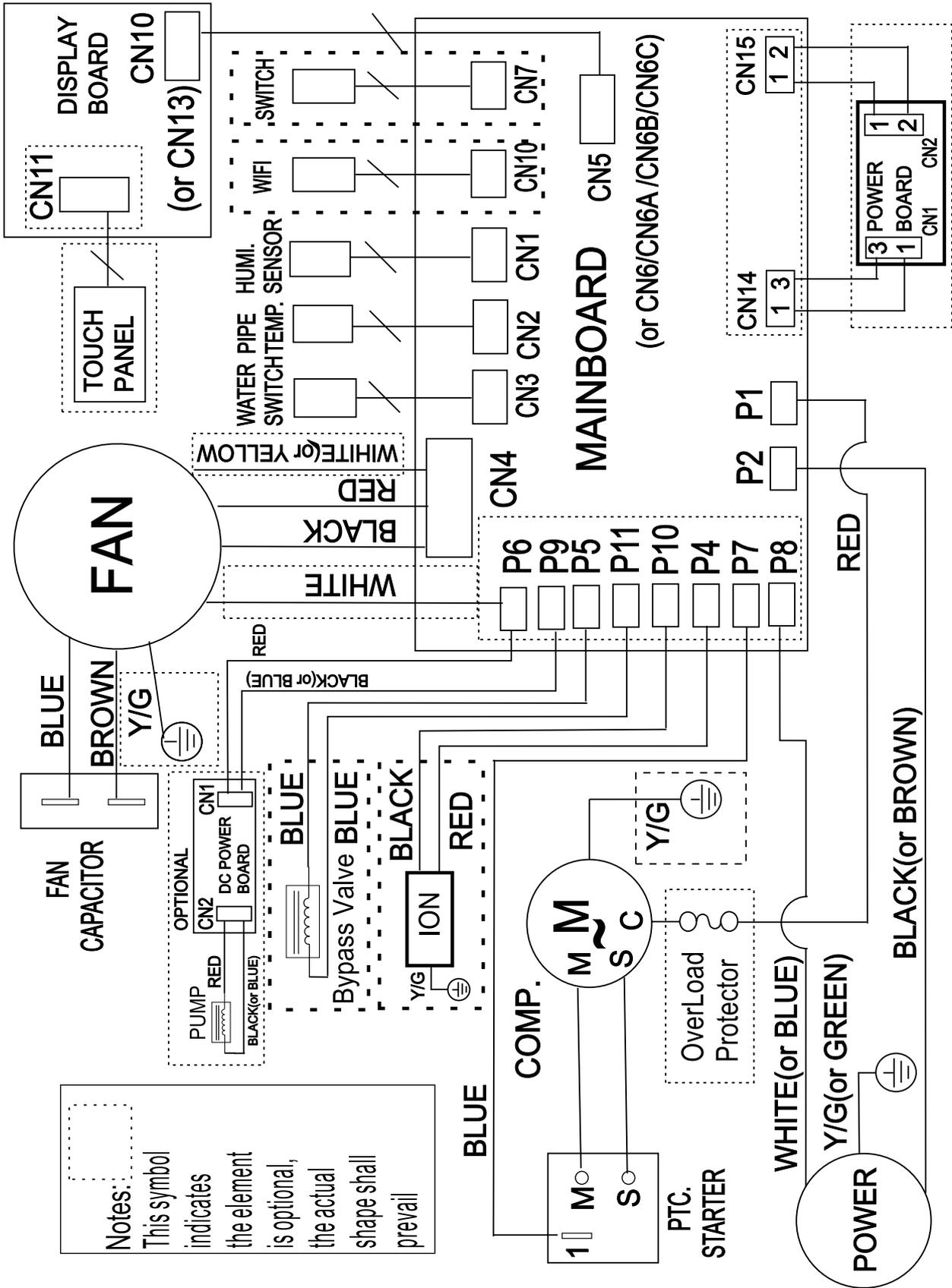
- Armazenar o aparelho de acordo com o capítulo Transporte e armazenamento.

Anexo técnico
Dados técnicos

Parâmetro	Valor	
	TTK 54 E	TTK 66 E
Modelo	TTK 54 E	TTK 66 E
máx. potência de desumidificação	18 l / 24 h	24 l / 24 h
Potência de desumidificação @ 30 °C e 80 % hum. rel.	16 l / 24 h	20 l / 24 h
Quantidade de ar	150 m ³ /h	168 m ³ /h
Temperatura ambiente	5°C a 32°C	5°C a 32°C
Faixa operacional	35 % a 85 % hum. rel.	35 % a 85 % hum. rel.
Pressão do lado de aspiração	1,0 MPa	1,0 MPa
Pressão no lado de saída	2,6 MPa	2,6 MPa
Pressão máx. permitida	2,6 MPa	2,6 MPa
Conexão à rede	220-240 V / 50 Hz	220-240 V / 50 Hz
Máx. consumo de potência	0,43 kW	0,44 kW
Corrente nominal	2,2 A	2,3 A
Fusível 	3,15 A / 250 V AC	3,15 A / 250 V AC
Agente de refrigeração	R290	R290
Quantidade de refrigerante	70 g	70 g
Factor GWP	3	3
Equivalente de CO ₂	0,00021 t	0,00021 t
Capacidade do tanque de água condensada	3 l	3 l
Nível de pressão acústica (1 m de distância)	46 dB(A)	46 dB(A)
Dimensões (comprimento x largura x altura)	245 x 350 x 510 mm	245 x 350 x 510 mm
Distância mínima para paredes e objectos	A: em cima: 40 cm B: atrás: 20 cm C: lateralmente: 20 cm D: na frente: 20 cm	40 cm 20 cm 20 cm 20 cm
Peso	14 kg	14 kg

Esquema eléctrico TTK 54 E

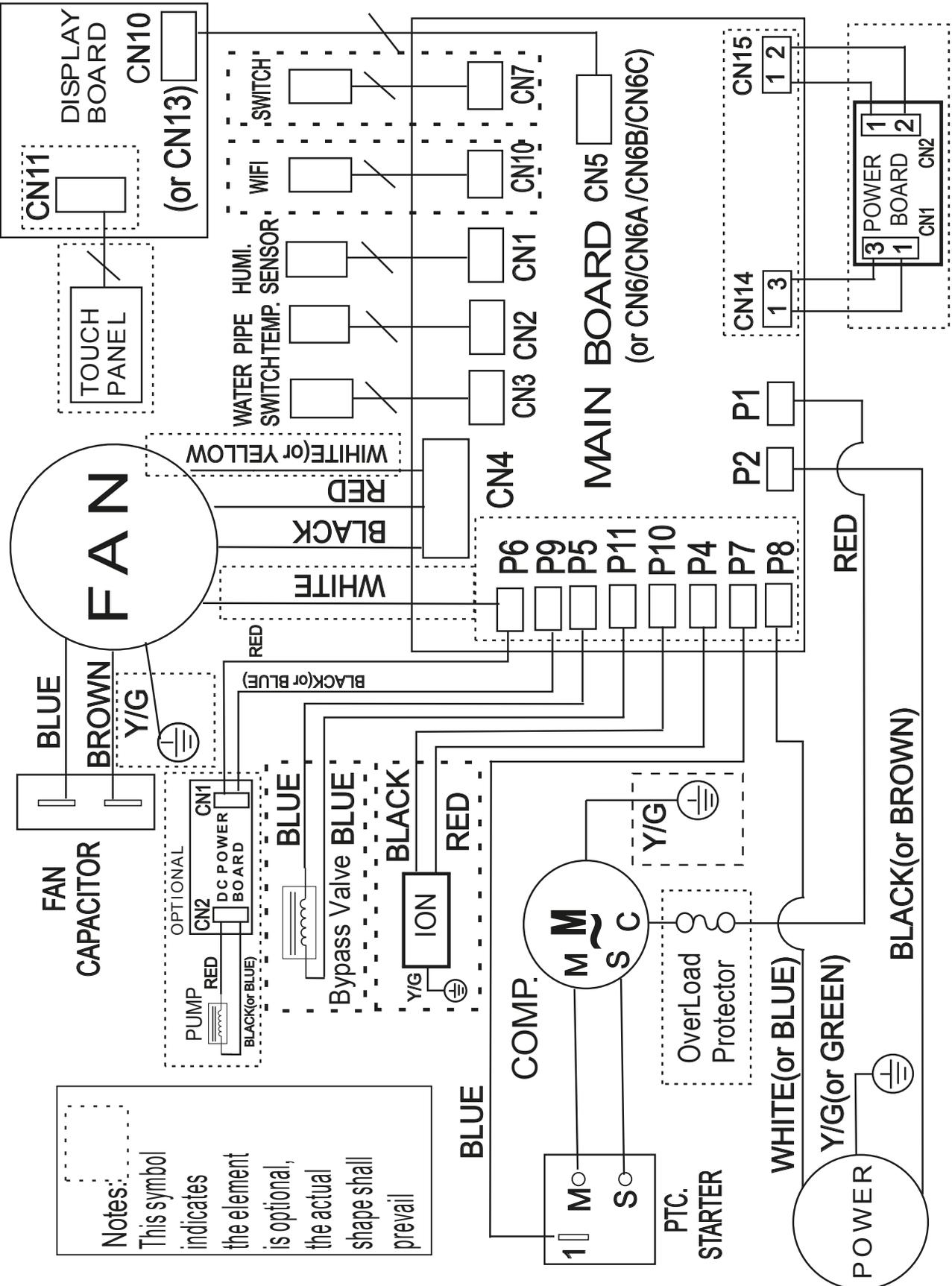
Notes: Display and Fan's connctors must be match the actual indicates.



Notes:
This symbol indicates the element is optional, the actual shape shall prevail

Esquema eléctrico TTK 66 E

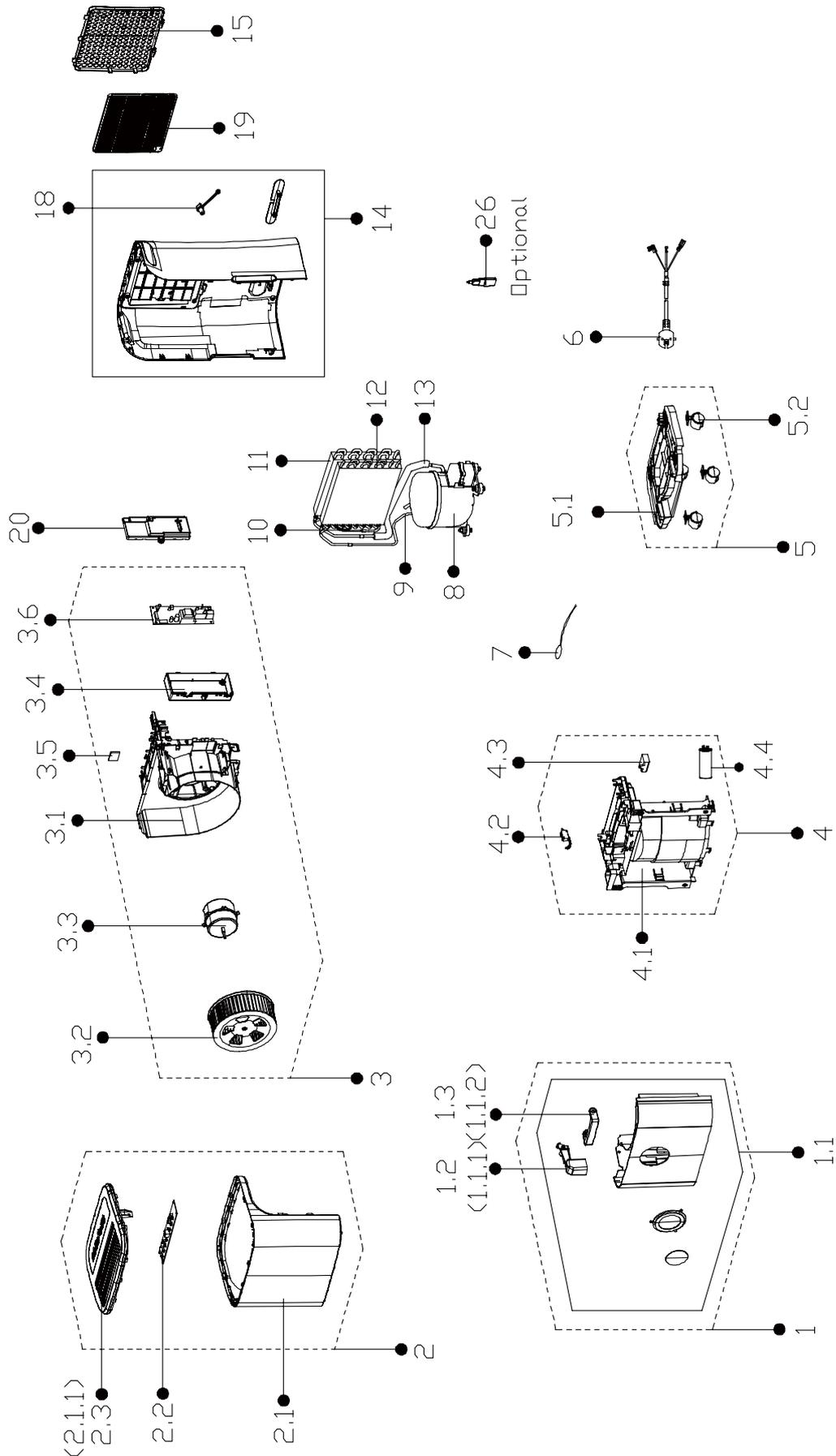
Notes: Display and Fan's connctors must be match the actual indicates.



Notes:
This symbol indicates the element is optional, the actual shape shall prevail

Vista geral das peças de reposição TTK 54 E

Nota: Os números de posição das peças sobressalentes são diferentes dos números de posição dos componentes usados no manual.

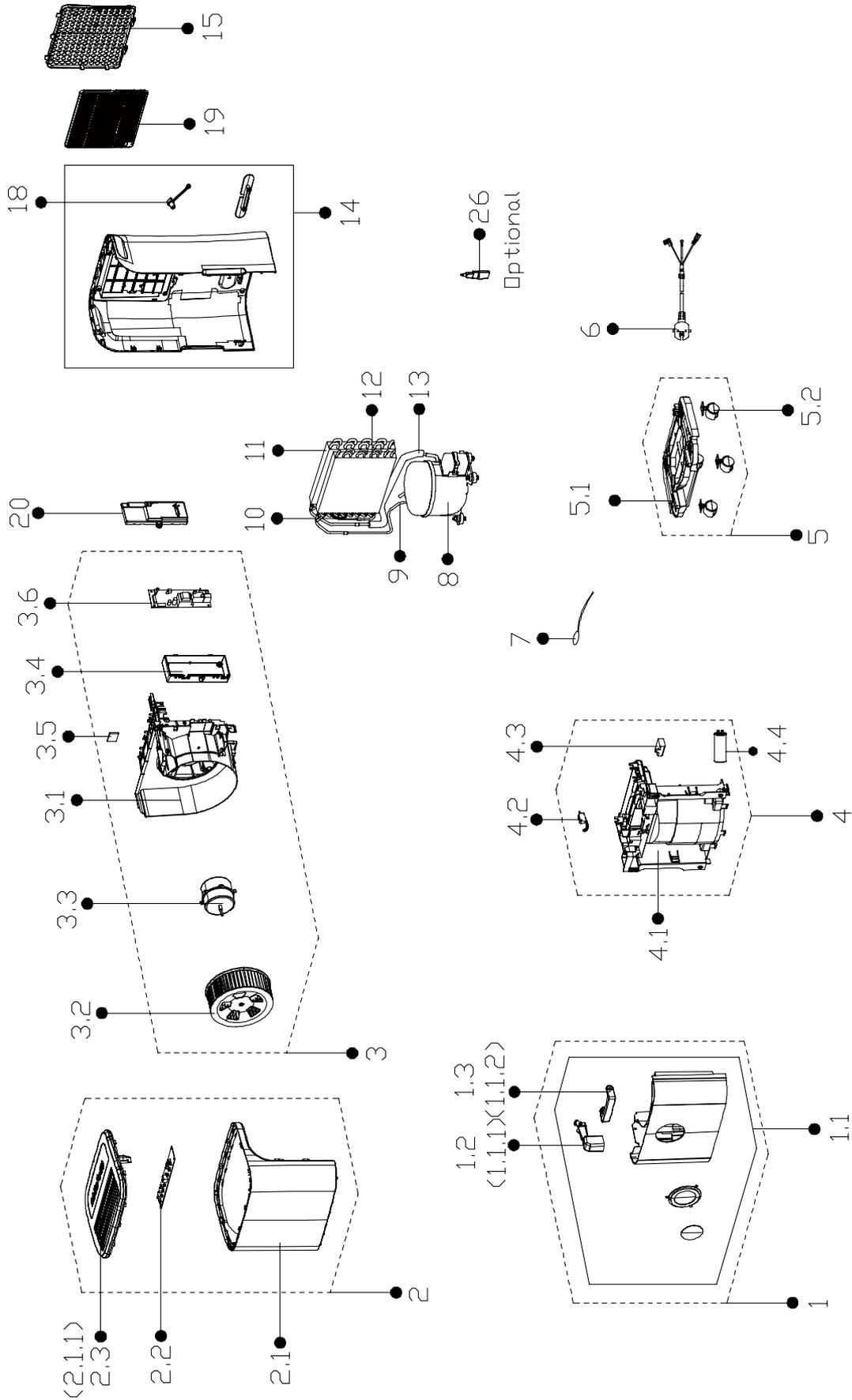


Lista de peças sobressalentes TTK 54 E

NO.	SPARE PART	QTY.	NO.	SPARE PART	QTY.
1	Water Tank Assembly	1	4.2	Micro Switch	1
1.1	Water Tank Subassembly	1	4.3	Fan Motor Capacitor	1
1.1.1	Dobber Case	1	5	Chassis Subassembly	1
1.1.2	Handle of Water Tank	1	5.1	Chassis	1
2	Front Panel Assembly	1	5.2	Universal Wheel	4
2.1	Front Panel Subassembly	1	6	European Standard Power Cord	1
2.1.1	Top Cover	1	7	Pipe Temperature Sensor	1
2.2	Display Box Subassembly	1	8	Fixed Speed Reciprocating Compressor	1
3	Volute Shell Assembly	1	9	Suction Pipe Assembly	1
3.1	Volute Shell Subassembly	1	10	Capillary Assembly	1
3.2	Centrifugal Fan	1	11	Condenser Assembly	1
3.3	Single Phase Asynchronous Motor	1	12	Evaporator Assembly	1
3.4	Electronic Control Box	1	13	Discharge Pipe Assembly	1
3.5	Humidity Sensor Board Module (plug-in) (double letter KSH-02BHS scheme)	1	14	Rear Panel Subassembly	1
3.6	Dehumidifier Main Control Board Subassembly	1	15	Air Inlet Grille	1
4	Middle Partition Board Assembly	1	20	Cover of Electronic Control Box	1
4.1	Partition Board Subassembly	1	25	Drain Pipe	1

Vista geral das peças de reposição TTK 66 E

Nota: Os números de posição das peças sobressalentes são diferentes dos números de posição dos componentes usados no manual.



Lista de peças sobressalentes TTK 66 E

NO.	SPARE PART	QTY.	NO.	SPARE PART	QTY.
1	Water Tank Assembly	1	4.2	Micro Switch	1
1.1	Water Tank Subassembly	1	4.3	Fan Motor Capacitor	1
1.1.1	Dobber Case	1	5	Chassis Subassembly	1
1.1.2	Handle of Water Tank	1	5.1	Chassis	1
2	Front Panel Assembly	1	5.2	Universal Wheel	4
2.1	Front Panel Subassembly	1	6	European Standard Power Cord	1
2.1.1	Top Cover	1	7	Pipe Temperature Sensor	1
2.2	Display Box Subassembly	1	8	Fixed Speed Reciprocating Compressor	1
3	Volute Shell Assembly	1	9	Suction Pipe Assembly	1
3.1	Volute Shell Subassembly	1	10	Capillary Assembly	1
3.2	Centrifugal Fan	1	11	Condenser Assembly	1
3.3	Single Phase Asynchronous Motor	1	12	Evaporator Assembly	1
3.4	Electronic Control Box	1	13	Discharge Pipe Assembly	1
3.5	Humidity Sensor Board Module (plug-in) (double letter KSH-02BHS scheme)	1	14	Rear Panel Subassembly	1
3.6	Dehumidifier Main Control Board Subassembly	1	15	Air Inlet Grille	1
4	Middle Partition Board Assembly	1	20	Cover of Electronic Control Box	1
4.1	Partition Board Subassembly	1	25	Drain Pipe	1

Descarte

Deve eliminar os materiais de embalagem a proteger o meio ambiente e conforme as diretrizes de eliminação em vigor.



O símbolo do caixote de lixo riscado num aparelho elétrico ou eletrónico usado tem a sua origem na diretiz 2012/19/UE.

O símbolo significa, que este aparelho não deve ser descartado nos resíduos domésticos no fim da sua vida útil. Para a sua devolução gratuita estão disponíveis centros de recolha para aparelhos elétricos e eletrónicos usados perto de si. Pode obter os endereços através da sua administração urbana ou comunal. Pode obter mais informações sobre mais opções de devolução na nossa página online em

<https://hub.trotec.com/?id=45090> para muitos países da Europa. De outra forma, por favor, entre em contacto com uma empresa de eliminação oficial, autorizada para o seu país.

A recolha separada de aparelhos elétricos e eletrónicos usados permite a reutilização, a reciclagem ou outras formas de reutilizar os aparelhos usados e evita as consequências negativas durante a eliminação dos materiais contidos nos aparelhos, que possivelmente representam um perigo para o meio ambiente e a saúde das pessoas.

Eliminar adequadamente o agente de refrigeração propano, que se encontra no aparelho, através de empresas com a respetiva certificação e de acordo com a legislação nacional aplicável (Catálogo Europeu dos Tipos de Resíduos 160504).

Trotec GmbH

Grebener Str. 7
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ info@trotec.com

www.trotec.com